

# WOMEN WORKING

3 / MARCH 24

ZWEI FRAUEN BEI DER ARBEIT AN MASCHINEN	<b>01</b>
FRAUEN, ÖKONOMIE UND MÄNNLICHKEIT	<b>02</b>
FRAUENARBEIT - FRAUENENTLASSUNGEN	<b>03</b>
FRAUENARBEIT - FRAUENENTLASSUNGEN	<b>04</b>
WOMEN IN THE SHADOW	<b>05</b>
LEDIGE MÜTTER - VOM BUMSEN ZUR VORMUNDSCHAFT	<b>06</b>
DIE KINDERGÄRTEN DER STADT ZÜRICH IM JAHRE 1958	<b>07.1</b>
INFORMATION SABEND IM KINDERGARTEN	<b>07.2</b>
A WOMAN'S WORK	<b>08.1</b>
A WOMAN'S WORK	<b>08.2</b>
SPIELZEUG BARBIE PUPPEN	<b>09</b>
FRAUEN BEI FEINMECHANISCHER ARBEIT	<b>10</b>
FRAUENSTREIK IN DER BAHNHOFSTRASSE	<b>11</b>
1. MAI-UMZUG BEI BAHNHOFSTRASSE ZÜRICH	<b>12</b>
MÄNNERARBEIT IST NICHT FRAUENSACHE	<b>13</b>
FRAUENARBEIT - FRAUENENTLASSUNGEN	<b>14</b>
FRAUENTREFFEN IM CASA D'ITALIA	<b>15</b>
"UNS FRAUEN IST DIE ARBEIT NOCH NIE AUGEGANGEN."	<b>16</b>
SAFFA	<b>17</b>
FRAU UND ARBEIT IN VERGANGENHEIT UND ZUKUNFT	<b>18</b>
MANN UND FRAU	<b>19</b>
DER KAPITALISMUS SCHLÄGT MÄNNER UND FRAUEN...	<b>20</b>
DER DRITTE MANN IST EINE FRAU	<b>21</b>
FRAUEN BEHAUPTEN SICH IMMER MEHR IN MÄNNERBERUFEN"	<b>22</b>

## Editorial

To this day, Bahnhofstrasse has always been both target and stage for social movements and their ideas. The Swiss Social Archive has played a mayor part in collecting and safeguarding these ideals in artefacts. Dedicated to this spectacle on Bahnhofstrasse, a series of catalogues inspired by the work of collector and curator Seth SiegelauB has been created. Taking the form of a Zine, each deals with one of these numerous clashes of ideals.

New ways of interpretation are opened up by placing artefacts from the Social Archive side by side with commentaries by Seth SiegelauB or documents of the Bahnhofstrasse. This combination of analytical and associative approach contributes to further emphasising the significance of the Social Archive in the context of Bahnhofstrasse, Zurich's history, its socio-economic developments, as well as political changes and culture.

This zine addresses women in the workplace. In the early days of industrialization, women played a crucial yet often overlooked role in the workforce. However, their participation was marked by significant inequalities compared to their male counterparts. Despite being essential contributors to various industries, women faced systemic barriers such as lower wages, limited job opportunities, and discriminatory practices. This period witnessed a stark divide in the labor force, with women primarily assigned to low-paying and undervalued roles, while men occupied positions of authority and higher status. Despite these challenges, women's resilience and determination paved the way for gradual progress towards workplace equality, laying the foundation for the ongoing struggle for gender parity in the modern era.

## CURATORS

SAMUEL TANNER  
LAURA SCHNEIDER  
FELIX AFFOLTER  
VIVIANE MATHYS  
JONAS BRUN  
LAURA DI NARDO

*Disclaimer*  
The quotations and artworks used are purely formal and  
do not refer directly to the shown artefacts

**BEFORE  
1950s**

**1950s**

**1960s**

**1970s**

**1980s**

**1990s**

**2000s**

**2010s**

**2020s**





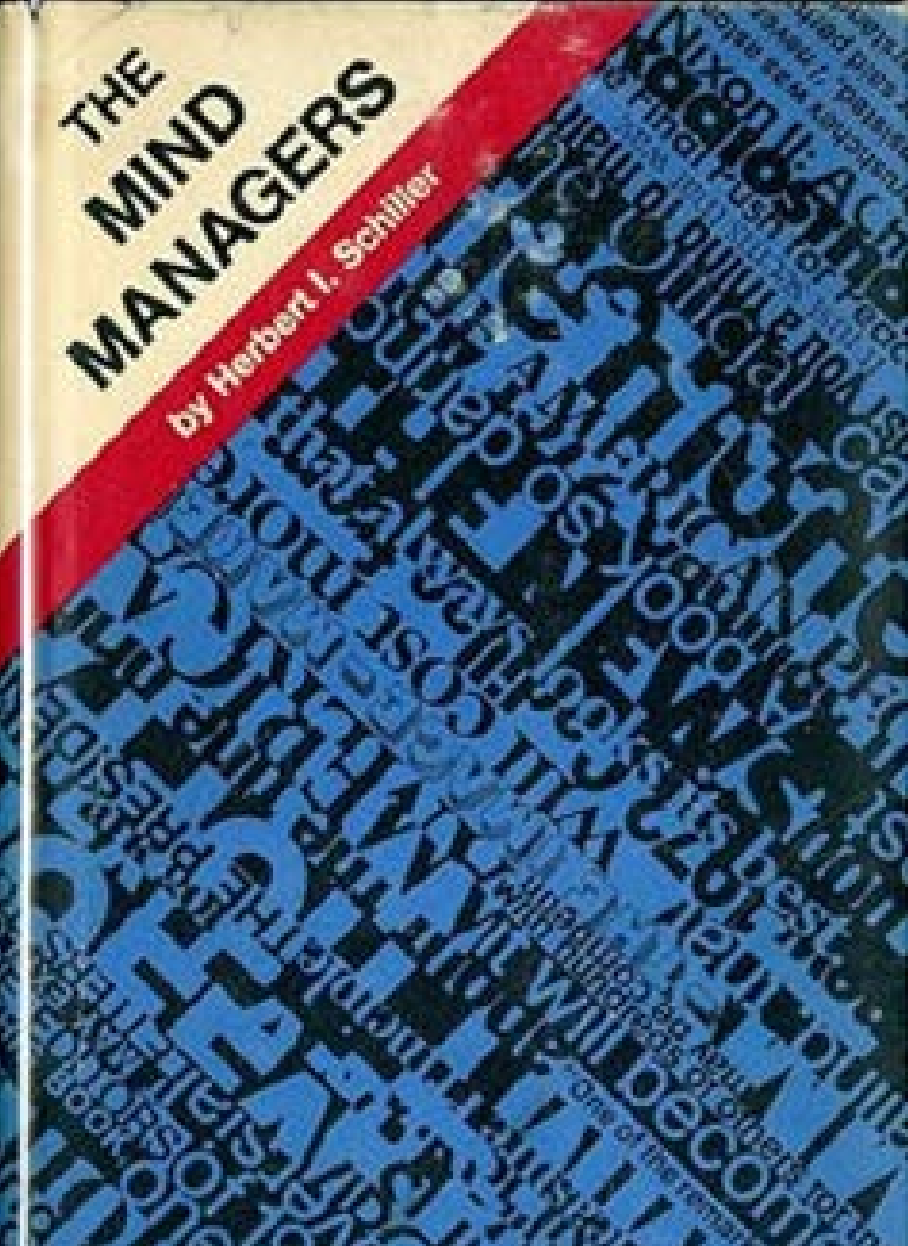
Zwei Frauen bei der Arbeit an Maschinen  
*Author Unknown*  
*Photograph, F\_5032-Fc-1349*  
*Feminism*  
*Zürich, 1991*

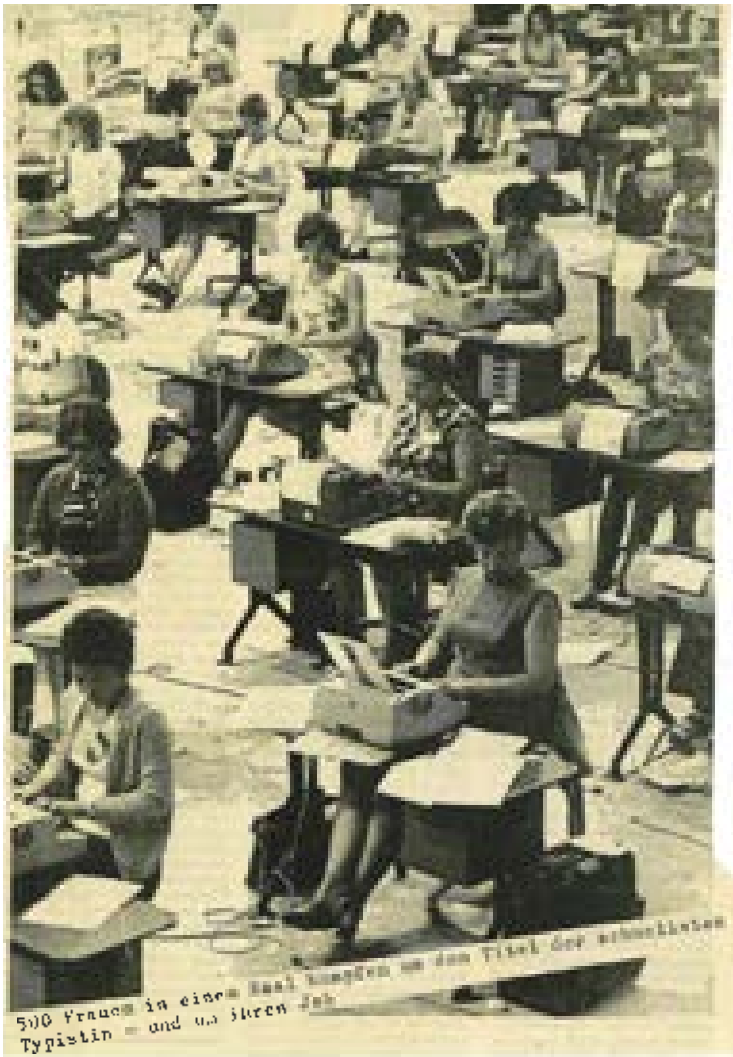
**"HAD A ENTIRELY DIFFERENT  
RELATIONSHIP WITH THE WORLD  
AROUND THEM, WHICH SEEMS TO  
ME VERY DIFFERENT FROM WHAT  
I SEE HAPPENING TODAY; THAT'S  
ALL."**

*– Seth Siegelaub in A Brief History of Curating, p 119*

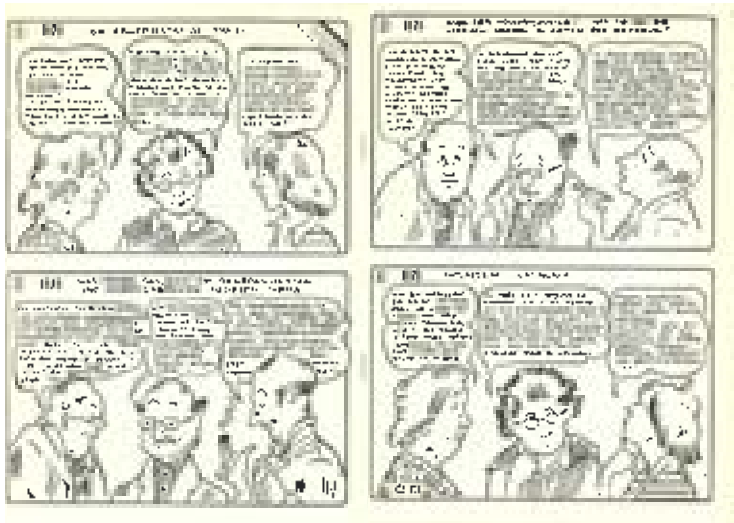
# THE MIND MANAGERS

by Herbert I. Schiller





Frauen, Ökonomie und Männlichkeit  
Claudia von Werthof  
Newspaper, Nr 437.40.1  
Feminism  
Zürich, 1983



Frauenarbeit - Frauentlassungen  
F. Rau  
Newspaper, Ar 437.40.1  
Feminism  
Zürich, 1976



IT'S REAL MAGIC! MY PEOPLE  
ARE LAUGHING LIKE CHILDREN.



IT'S ONLY A SEC-  
RET PASSED ON  
FROM  
GENERATION TO  
GENERATION.

I WILL  
REVEAL IT  
IF YOU GIVE  
US OUR  
FREEDOM.

FREEDOM?  
THAT'S NOT ALL  
I'LL GIVE YOU.







Frauenarbeit - Frauenentlassungen  
F. Rau  
Newspaper, Ar 437.40.1  
Feminism  
Zürich, 1976

For the *Economical Journal of Character in Solids* with Hume and under way, now a especially appropriate time for character and changes to reflect on the economic position of women. The following article looks at the debt crisis as an example of how changes in the national and international economic climate affect women's lives.

## WOMEN IN THE SHADOW OF DEBT

From the *Economical Journal*

by Lynne Jones

\* \* \*

Over the last few years the debt crisis has received a great amount of attention, when the national government. This concern, stemming from a awareness that the burden of the crisis has often been borne by poor families, has led to a growing realization that the debt crisis and the policies adopted to address it affect women differently than men. This is primarily due to the traditional role of women as the family and the social division of labor, which is based on the systematic devaluation of women's work.

Before looking at the situation specific to women, it is important to get a sense of some of the macroeconomic changes taking place in the affected countries. In order to repay their debts and obtain new ones, governments are commonly compelled to cut government spending, devalue the local currency, return worker's wages to the price of goods, and so on.

These policies can and often do have negative consequences for poor families. General

economic contraction and layoffs in the public sector mean lower wages and higher unemployment. When combined with rampant inflation, a reduction in government price support for food, transportation and other essentials can lead to a dramatic drop in family purchasing power. Meanwhile, budget cuts in health, education, and other social programs mean reduced services at a time when people need them most.

But how do these factors play out at the household level? This proves to be an interesting question because it is there that women become especially crucial, and traditional economic analysis usually fails. The important point to keep in mind here is that women's traditional role as "gatekeeper" of family assets means that in times of economic crisis, women must find ways of coping by working harder both inside and outside the home. While under-recognized by policymakers in both North and South, this reality appears fact means that poor women are carrying a disproportionate share of the economic burden imposed by the "belt tightening" economic policies associated with foreign debt.

Take, for example, cutbacks in government spending for programs in health and education—a common response to economic crisis. Neglect of in-home spending affects women in two principle ways. First, because of child bearing and their traditional role in child care, women often need greater access to health care than do men. When these services deteriorate, the direct effect on women's health, and that of their children, can be severe. Second, the burden of care falls on women to take care of the sick or elderly when hospitals are in crisis, when rural health clinics are closed, or when medical fees become prohibitive.

Similarly in education, recent studies show that reductions in public spending on primary education tend to affect adversely girls more than boys. As schools face a decrease of school close down, families often choose to invest more in their sons' education than their daughters'. Furthermore, the increased domestic workload during hard times may fall more heavily on female children. This can inhibit their progress in school and shorten their education, thus reducing the possibility for future advancement.

*The important point to keep in mind here is that women's traditional role as "gatekeeper" of family survival means that in times of economic crisis, women must find ways in coping by working harder both inside and outside the home.*



Women in the Shadow  
Lynne Jones  
Newspaper, Ar 437.40.1  
Feminism  
Zürich, 1989



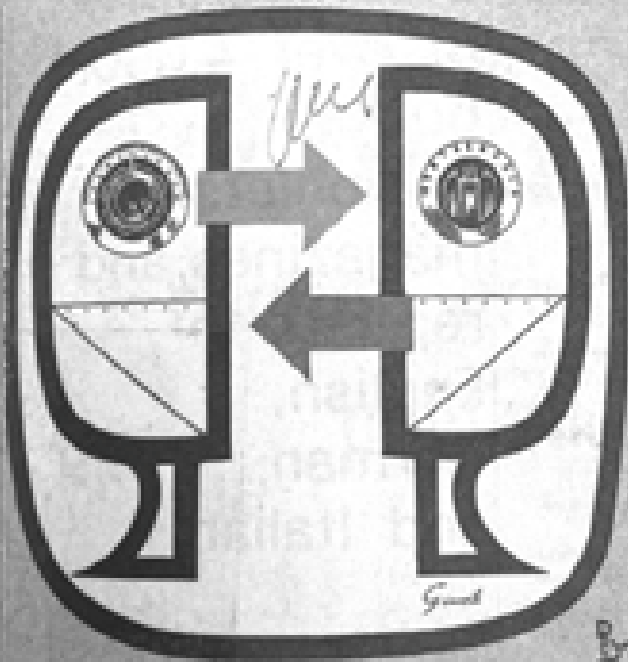
Anchor A 34

934

# The human use of human beings

CYBERNETICS AND SOCIETY

Norbert Wiener



SECOND EDITION REVISED

A Doubleday Anchor Book



Seth Siegelaub in *Beyond Conceptual Art*, 1970



Ledge Mütter - Vom Bumsen zur Vormundschaft  
*Author Unknown*  
*Newspaper, Ar 437.40.1*  
*Feminism*  
*Zürich, 1990*

Feminists are raging against being seen as beings with the pragmatic use of child-bearing, striving for a more human view.



Die Kindergärten der Stadt Zürich im Jahre 1958  
*Frieda Wolff-Meier*  
Photograph, F\_5042-Fc-015  
Feminism  
Zürich, 1958



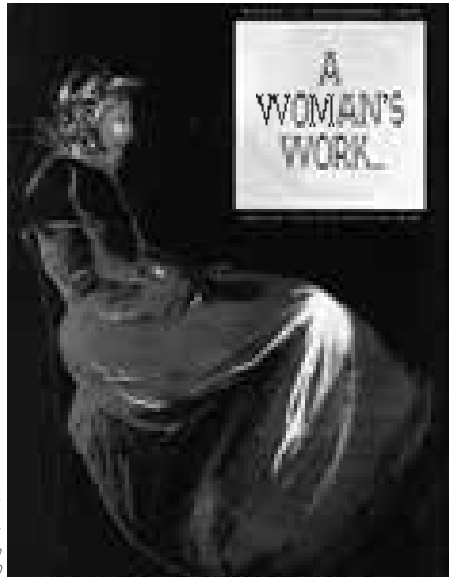
Informationsabend im Kindergarten  
*Frieda Wolff-Meier*  
Photograph, F\_5042-Fc-045  
Feminism  
Zürich, 1958





*Seth Siegelaub in Beyond Conceptual Art, 1968*

**def-i-ni-tion** (def'ə-nish'ən), *n.* [OFr. *definicïon*; L. *definitio* < pp. of *definire*; see *DEFINITE*]. 1. a defining or being defined. 2. a statement of what a thing is. 3. a statement or explanation of what a word or phrase means or has meant. 4. a putting or being in clear, sharp outline. 5. the power of a lens to show (an object) in clear, sharp outline. 6. the degree of distinctness of a photograph, etc. 7. in *radio & television*, the degree of accuracy with which sounds or images are reproduced. Abbreviated *def.*



A Woman's Work  
Author Unknown  
Plakat, Ar 437.40.1  
Feminism  
Zürich, 1990



A Woman's Work  
Author Unknown  
Plakat, Ar 437.40.1  
Feminism  
Zürich, 1990

Redefinitions of traditional concepts are among the biggest achievements of the movement.



Spielzeug Barbie Puppen  
*Pro Juventute*  
Photograph, F\_5146-Da-B003-0333  
Feminism  
Zürich, 1960







Frauen bei feinmechanischer Arbeit  
*Autor Unknown*  
*Photograph, F\_5185-Fc-514*  
*Feminism*  
*Zürich, 1980*



Frauenstreik in der Bahnhofstrasse  
*Gertrud Vogler*  
*Demonstration, F\_5107-Na-22-090-008*  
*Feminism*  
*Zürich, 1991*



**"WAKE UP CALL TO POLITICS."**

*— Seth Siegelau in Conversation with Jo Melvin*

**"I THINK WHEN THEY WENT OUT  
AND DID MARCHES OR POSTERS  
THEY HAD A CERTAIN VISIBILITY  
OR IMPORTANCE THAT DID  
CONTRIBUTE SUBSTANTIALLY TO  
THE ANTI-WAR EFFORT."**

*- Seth Siegelau in Conversation with Jo Melvin*



1. Mai-Umzug bei Bahnhofstrasse Zürich  
Anne Gretler  
Demonstration, F\_5068-Fc-0250  
Feminism  
Zürich, 1980

# **BIBLIO- GRAPHY**

## WOMEN

**Steiger, Emma.** Geschichte der Frauenarbeit in Zürich. 1st Edition. Zurich: Statistisches Amt der Stadt Zürich, 1964.

Wandlungen in der Stellung der Frauenarbeit im Erwerbsbetrieb.

**Braun, Lily, Dohm, Hedwig 1831-1919** (Verfasserin) ; **Huch, Ricarda 1864-1947** (Verfasserin) ; **Lewald, Fanny 1811-1889** (Verfasserin) ; **Lüders, Marie-Elisabeth 1878-1966** (Verfasserin) ; **Otto-Peters, Louise 1819-1895** (Verfasserin) ; **Salomon, Alice 1872-1948** (Verfasserin) ; **Schirmacher, Käthe 1865-1930** (Verfasserin) ; **Zepler, Wally 1865-1940** (Verfasserin) ; **Zetkin, Clara 1857-1933** (Verfasserin) Frauenarbeit und Beruf. 1st Edition. Frankfurt am Main Fischer Taschenbuch-Verlag, April 1979. Die mit dem Beginn des Industriezeitalters einsetzenden sozialen Veränderungen und ihre Auswirkungen auf die Frau, die Familie, den Arbeitsmarkt, die Beziehungen zwischen Mann und Frau sind Gegenstand der literarischen Texte, der wissenschaftlichen Beiträge und Dokumentationen dieses Bandes.

**Becker, Ruth.** Handbuch Frauen- und Geschlechterforschung, Theorie, Methoden, Empirie. 1st Edition. Zurich, 2004. Das Referenzwerk zur Geschlechterforschung.

**Karsch, Margret.** Feminismus, Geschichte - Positionen. 1st Edition. Bundeszentrale für politische Bildung, Zurich, 1667. Woran denken Sie, wenn Sie das Wort »Feminismus« hören? An Alice Schwarzer, Streit um das Recht auf Verhütung und Abtreibung? Oder an den Blog »Mädchenmannschaft«, die Frauenquote im Vorstand der Deutschen Telekom und Väter in Elternzeit.

## WORK

**Sengenberger, Werner.** Working, Der gespaltene Arbeitsmarkt: Probleme der Arbeitsmarktsegmentation. 1st Edition. Campus Verl. Frankfurt am Main, 1978. Sehen wir uns zunehmend zwei Klassen von Arbeitskräften gegenüber, solchen mit einer gesicherten, gut bezahlten Beschäftigung und solchen ohne Job mit unsicheren, wenig attraktiven Arbeitsplätzen?

**Abraham, Martin / Hinz, Thomas.** Working, Arbeitsmarktsociologie, Geschlechtersegregation im Arbeitsmarkt. 1st Edition. VS Verlag für Sozialwissenschaften Wiesbaden, 2015. Die problemorientierte Einführung in die Arbeitsmarktsociologie!

**Wanger, Susanne.** Frauen und Männer am Arbeitsmarkt: Traditionelle Erwerbs- und Arbeitszeitmuster sind nach wie vor verbreitet. 1st Edition. Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung (IAB), Nürnberg, 2015. Die Erwerbstätigkeit der Frauen ist in den vergangenen Jahren kontinuierlich gestiegen. Inzwischen sind fast genauso viele Frauen wie Männer erwerbstätig.

**Dizlenger, Angelika.** Frauen: Arbeit und Individualisierung, Chancen und Risiken. Eine empirische Untersuchung anhand von Fallgeschichten. 1st Edition. IVS Verlag für Sozialwissenschaften Wiesbaden, 2013.

**Schreier, Franziska.** Studienfachwahl und Arbeitslosigkeit: Frauen sind häufiger arbeitslos - gerade wenn sie ein "Männerfach" studiert haben. 1st Edition. Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung (IAB), Nürnberg, 1999. Fast für jedes Studienfach gilt: Akademikerinnen sind häufiger arbeitslos als Akademiker. Bei traditionellen 'Männerfächern' ist dieser Unterschied in der Regel aber besonders groß. Frauen aus diesen Fächern sind oft auch häufiger arbeitslos als jene mit einem eher 'frauentypischen' Studium.

**Strub, Silvia / Stutz, Heidi.** Does work make women poor?. 1st Edition. Sozialwissenschaftlicher Fachinformationsdienst soFid, 2004.

**Krook, Mona Lena.** Violence Against Women in Politics. 1st Edition. Zurich, 2020. Political scientists and practitioners have long been troubled by political violence, defined as the use of force, or threatened use of force, to achieve political ends.

**Rössler, Wulf.** The mental health of female sex workers. 1st Edition. Zurich, 2010. There is limited information available about the mental health of female sex workers. Therefore, we aimed to make a comprehensive assessment of the mental status of female sex workers over different outdoors and indoors work settings and nationalities.



Männerarbeit ist nicht Frauensache  
Anne Knapp  
Kommune, Nr 437.40.1  
Feminism  
Zürich, 1983

# SETH SIEGELAUB

DEAR Mr. \_\_\_\_\_,

I am organizing an International Exhibition of the "work" of 30 artists during each of the 31 days in March 1969. The exhibition is titled "One Month."

The invited artists and their dates are:

March 1	Carl Andre	17	On Kawara
2	Mike Asher	18	Joseph Kosuth
3	Terry Atkinson	19	Christine Rosler
4	Michael Baldwin	20	Sol LeWitt
5	Robert Barry	21	Richard Long
6	Rick Barthelme	22	Robert Morris
7	John Baxter	23	Bruce Nauman
8	James Brax	24	Claes Oldenburg
9	John Chamberlain	25	Donald Oppenheim
10	Sam Cooper	26	Alan Ruppertberg
11	Harry Flanagan	27	Ed Ruscha
12	Sam Flavin	28	Robert Smithson
13	Alex Gray	29	De Wain Valentine
14	Douglas Huebler	30	Lawrence Weiner
15	Robert Rauschenberg	31	Sam Wilson
16	Stephen Kaltenbach		

You have been assigned March \_\_, 1969.

Kindly return to me, as soon as possible, any relevant information regarding the nature of the "work" you intend to contribute to the exhibition on your day.

Your reply should specify one of the following:

- 1) You want your name listed, with a description of your "work" and/or relevant information.
- 2) You want your name listed, with no other information.
- 3) You do not want your name listed at all.

A list of the artists and their "work" will be published, and internationally distributed. (All replies become the property of the publisher.)

Kindly confine your replies to just verbal information.

All replies must be received by February 15th. If you do not reply by that time, your name will not be listed at all.

Thank you for your cooperation.

Sincerely,

SETH SIEGELAUB

21 January 1969

1190 Madison Avenue, New York 10028 (212) 851-2616



*Seth Siegelaub in Beyond Conceptual Art, 1960*



# Frauenarbeit



# Frauentlassungen

Frauenarbeit - Frauentlassungen  
*F. Rau*  
*Newspaper, Ar 437.40.1*  
*Feminism*  
*Zürich, 1976*



Frauentreffen im Casa d'Italia  
Author Unknown  
Demonstration, F\_5002-Fx-034  
Feminism  
Zürich, 1965



*Seth Siegelaub in Beyond Conceptual Art, 1968*



# «Uns Frauen ist die Arbeit noch nie ausgegangen»

Von der Überlebigen

Die Überlebigen, Zürich, 1989. 120 S. mit Photo und nachgetragener Originalmalerei. Preis 4.50. ISBN 3-03-900-111-1. Deren der Grossen Politiken Schweiz (GPP) und der Sozialistischen Partei Schweiz (SP) sind die Herausgeber und Verleger.

Die Überlebigen sind die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung.

«Uns Frauen ist die Arbeit noch nie ausgegangen», das ist die Überschrift der ersten Seite des Buches. Die Überlebigen sind die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung.

«Uns Frauen ist die Arbeit noch nie ausgegangen», das ist die Überschrift der ersten Seite des Buches. Die Überlebigen sind die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung.

«Uns Frauen ist die Arbeit noch nie ausgegangen», das ist die Überschrift der ersten Seite des Buches. Die Überlebigen sind die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung.

verändern. Und das ist diese unheimliche Seite, die man nicht sehen will, die man nicht sehen will.

«Uns Frauen ist die Arbeit noch nie ausgegangen», das ist die Überschrift der ersten Seite des Buches. Die Überlebigen sind die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung.

«Uns Frauen ist die Arbeit noch nie ausgegangen», das ist die Überschrift der ersten Seite des Buches. Die Überlebigen sind die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung.

«Uns Frauen ist die Arbeit noch nie ausgegangen», das ist die Überschrift der ersten Seite des Buches. Die Überlebigen sind die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung.

«Uns Frauen ist die Arbeit noch nie ausgegangen», das ist die Überschrift der ersten Seite des Buches. Die Überlebigen sind die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung.

«Uns Frauen ist die Arbeit noch nie ausgegangen», das ist die Überschrift der ersten Seite des Buches. Die Überlebigen sind die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung.

«Uns Frauen ist die Arbeit noch nie ausgegangen», das ist die Überschrift der ersten Seite des Buches. Die Überlebigen sind die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung.

## 80% männliche Retortenbabies

In einer Untersuchung an 1000 Kindern wurde festgestellt, dass 80% der Kinder von Männern geboren wurden. Die Überlebigen sind die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung, die Überlebigen der Frauenbewegung.

«Uns Frauen ist die Arbeit noch nie ausgegangen.»  
Ute Birkenbeil  
Article, Ar 437.40.1  
Feminism  
Zürich, 1990



Saffa  
*Author Unknown*  
*Photograph, F\_5014-Da-340*  
*Feminism / Saffa*  
*Zürich, 1958*

**"MUCH OF THEIR FORMATIVE  
IDEAS ARE STILL ROOTED IN THE  
1960S"**

*- Seth Siegelaub in A Brief History of Curating, p 119*

**"HOW (OR IF) IT HAD CHANGED,  
HOW THEIR LIFE HAD CHANGED"**

*– Seth Siegelaub in A Brief History of Curating, p 118*



# Frau und Arbeit in Vergangenheit und Zukunft

---



SVF-Schweizerischer Verband für Frauenrechte  
ADF-Association suisse pour les droits de la femme  
AOD-Associazione svizzera per i diritti della donna

Frau und Arbeit in Vergangenheit und Zukunft  
*SVF, Schweizerischer Verband für Frauenrechte*  
*Book, Ar 437.40.1*  
*Feminism*  
*Zürich, 1970*



Mann und Frau - Gleicher Lohn für gleichwertige Arbeit  
Author Unknown  
Sketch in Zine, QS 70.6 5  
Feminism  
Zürich, 1982

**19** Rights and rules are different for men and women. How to protect unprivileged groups?

# THE ARTIST'S RESERVED RIGHTS TRANSFER AND SALE AGREEMENT

Seth Siegelaub<sup>1</sup>

## I. The Agreement

The three-page Agreement on the following page has been drafted by Seth Siegelaub, a New York lawyer, after an extensive discussion and correspondence with over 100 artists, dealers, collectors, museum people, critics and others involved in the day-to-day workings of the international art world.

The Agreement has been designed to remedy some generally acknowledged injustices in the art world, particularly artists' lack of control over the use of their work and participation in its economic value they no longer seek it.

The Agreement here has been written with special awareness of the current arbitrary practices and economic realities of the art world, particularly its private, cash and informal nature, with careful regard for the interests and wishes of all concerned.

It is expected to be the standard form for the transfer and sale of all contemporary art and has been made as fair, simple and useful as possible. It can be used either as presented here or slightly altered to fit your specific situation. If you have questions as regards any part of the agreement, you should consult your attorney.

## 2. Enforcement

First, let us put this question in perspective: most people will honor the Agreement because most people honor agreements. Those few people who will try to cheat you are likely to be the same kinds who will give you a hard time about signing the Agreement in the first place. Later courts will be more likely to try to cheat you than the first owner, with whom you or your dealer have had some face-to-face contact; but there are strong reasons why both law and human nature should fulfill the contract's terms.

What happens if owner No. 2 sells your work to owner No. 3 and does not send you the transfer form? (He is not sending your money, either.) Nothing happens. (You do not know about it yet.) Society or later you do find out about it because

it takes a lot of effort to conceal such sales and the "paperwork" will get the news to you (or your dealer anyway). To conceal the sale, owner No. 3 has to conceal the work and he is not going to both a good and valuable work just to save a little money. And if he ever wants to sell it, repair it, reproduce it or exhibit it, he MUST come to you (or your dealer). When you do find out about such a transfer—and you will—you can owner No. 2, who will owe you 15% of the income based on the price to owner No. 3 or on the value at the time you find out about it, which may be much higher. Clearly, a seller in this case owner No. 2 would be extremely foolish to take this chance, or risk having to pay a lot of money just to save a little money.

As to violating terms imposed on the artist, there will be a fairly high value on from the old owner to put in a fairly high value on from the old owner to put in a low value. There are no effective deterrents in getting two people to be in serious, especially if it only benefits one of them—the artist in 15%, of the cases the amount of money to be paid to the artist will not be enough to compel the defendant to be for you.

You will note that in the event you have to sue to enforce any of your rights under the Agreement, article 19 gives you the right to recover reasonable attorney's fees in addition to whatever that you may be entitled to.

## 3. Summary

We realize that this Agreement is essentially unprecedented in the art world and that it just may cause a little ruckiness and meddling; on the other hand, for the first time an artist's commonly acknowledged right to sell and to other practical way has ever been devised to save them.

Whether or not you, the artist, use it, or if courts refuse you, what we have given you is a legal tool that you can use yourself to establish ongoing rights when you transfer your work. This is a solution for what has existed before—nothing.

We have done this for no money, for just the pleasure and challenge of the problem, feeling that should there ever be a question about artists' rights in reference to their art, the artist is more right than anyone else.

<sup>1</sup> P.O. Box 105, New York, N.Y. 10004, U.S.A. (Revised 14 November 1972)



*Bahnhofstrasse, 1951*



Der Kapitalismus schlägt Männer und Frauen...  
*Author Unknown*  
*Comic, 70.6 FM*  
*Feminism*  
*Switzerland, 1971*



Ines Frick - früher eine Zürlingerin in Baslerhof - schickte, jetzt in Schaffhausen - die erste Bordtechnikerin der Schweiz, vor ihrem Aufstiege in Cockpit der DC 10.

## Der dritte Mann ist eine Frau

Ines Frick - die erste Bordtechnikerin der Schweiz

70.64  
 Ines Frick ist über einem Jahr studienlos. Seit dem Herbst 1976 hat sie sich dem Beruf der Bordtechnikerin verschrieben. Ines Frick ist die erste Bordtechnikerin der Schweiz. Sie hat sich dem Beruf verschrieben, nachdem sie ein Jahr lang in der Luftwaffe gearbeitet hat. Ines Frick ist die erste Bordtechnikerin der Schweiz. Sie hat sich dem Beruf verschrieben, nachdem sie ein Jahr lang in der Luftwaffe gearbeitet hat.

**Die Bordtechnikerin**  
 Ines Frick ist die erste Bordtechnikerin der Schweiz. Sie hat sich dem Beruf verschrieben, nachdem sie ein Jahr lang in der Luftwaffe gearbeitet hat. Ines Frick ist die erste Bordtechnikerin der Schweiz. Sie hat sich dem Beruf verschrieben, nachdem sie ein Jahr lang in der Luftwaffe gearbeitet hat.

schiffung der ILS gelte. Gegenüber sind zusammen mit Ines Frick bereits 21 Bordtechniker Pläne dieses Dienstes im Einsatz. Ines Frick ist die erste Bordtechnikerin der Schweiz. Sie hat sich dem Beruf verschrieben, nachdem sie ein Jahr lang in der Luftwaffe gearbeitet hat.

### Wick in die Zukunft

langsam fügen hinzu bei der Schweiz 21 Bordtechniker auf den Flugzeugen DC-10 und Boeing 747, ersetzt wird die DC-10 von Nachfolgemodell MD-11 abgelöst. Das neue Langstreckenflugzeug der Swissair wird - im Gegensatz zur heutigen Drei-Strömung - im zwei-Strömigen geflogen. Für die Arbeiten in der Flotte der Schweizer Flug Boeing 747 werden ab Ende 1981 nur noch rund 40 Bordtechniker gebraucht. Der Altbestand muss rasch auf den dann nötigen Stand erhöht, indem der auch drei langjährige Experten ausgebildet auf den Cockpits werden und rund 40 Bordtechniker über Schule in der Zentralschule in Flieger ausgebildet werden. Ein Teil ist bereits auf dem Weg. Durch all diese nun Teil sehr notwendigen Maßnahmen sowie durch andere (mit 10 Jahren) und eventuell auch vorzuziehenden Passagen wird sich die Zahl jener Bordtechniker langfristig reduzieren, die von Flugzeugwechsell DC (MD) 11 Anfang der sechziger Jahre besonders stark betroffen sind. In Zusammenarbeit mit der Verengung der Cockpitbesatzung der Swissair wird für die nachfolgenden Programme nach weiteren Lösungen gesucht.

Ein weiterer Schritt wird mit der Abtun der heutigen Boeing 747 durch ein Nachfolgemodell mit einer Zwei-Cockpitbesatzung erfolgen. Dementsprechend wird die Bordtechnikerin Ines Frick, wie mit dem Jahr des Fluges und Navigation, bis der Einsatz der Flugzeugwechsell anhalten. Nach dem heutigen Plan wird dies aber nicht vor Mitte der achtziger Jahre der Fall sein.

Der dritte Mann ist eine Frau  
 Ines Frick  
 Newspaper, QS 70.6 4  
 Feminism  
 Zürich, 1988



# arts ménagers



1964-1965

1966-1967



# 70.6 Frauen behaupten sich immer mehr in «Männerberufen»

Doch wird immer noch mehr von Männerberufen gesprochen. Immer mehr drängen die Frauen in traditionelle Berufsberufe. Wie Frauen zum «Männerberuf» kommen und wie sich darin entwickeln, untersucht das Zürcher Amt für Berufshilfe.

Von Maged Helmy

Wenn Frau Güter herstellt oder repariert, ist auch die Frau nicht immer ganz weiblich. In der Technik - und das ist auch der Fall im Bereich des Maschinenbaus - haben sich Frauen immer mehr etabliert. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen.

## Das Leben als Beruf

Das Amt für Berufshilfe in Zürich hat eine Studie über die Entwicklung der Frauen in den technischen Berufen durchgeführt. Die Studie zeigt, dass die Zahl der Frauen in diesen Berufen in den letzten Jahren stark gestiegen ist. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen.



Während der Arbeit in einem Maschinenbau-Betrieb. Foto: M. Helmy

August 1981, S. 10-11

Immer mehr Frauen arbeiten in diesen Berufen. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen.

Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen.

## Die Frauen sind immer mehr in den «Männerberufen»

Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen.

## Die Frauen sind immer mehr in den «Männerberufen»

Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen.

## Die Frauen sind immer mehr in den «Männerberufen»

Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen.

Immer mehr Frauen arbeiten in diesen Berufen. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen.

Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen.

Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen.

## Die Frauen sind immer mehr in den «Männerberufen»

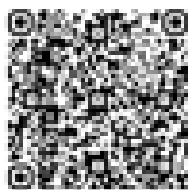
Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen. Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen.

Die Zahl der Frauen in diesen Berufen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In der Schweiz sind heute über 100 000 Frauen in technischen Berufen tätig. Das ist ein Anzeichen dafür, dass Frauen immer mehr in den Bereich der Technik einströmen.

Frauen behaupten sich immer mehr in "Männerberufen"  
 Maged Helmy  
 Newspaper, QS 70.6.4  
 Feminism  
 Zürich, 1981



WEBSITE



BIBLIOGRAPHY

# PUBLI- CATIONS

**NEWS NETWORKS**  
VOL 1  
Youth  
Newspaper  
Networks  
Class  
Xerox  
Production  
Alternative  
Media

**EMPLOYEE CONTRACT**  
VOL 4  
Labor  
Workers  
Union  
Contract  
Socialism  
Empower  
Reform  
Protest

**IDEAS FROM SAFFA 1958**  
VOL 7  
Feminism  
Labor  
Empower  
Support  
Network  
Equality  
Exhibition  
Commerce

**COMMERCE OF THOUGHTS**  
VOL 2  
Commerce  
Environment  
Consume  
Climate  
Networks  
Storage  
Production

**NATURE'S RESOURCES**  
VOL 5  
Nature  
Industry  
Resources  
Land Art  
Climate  
Earth  
Sculpture  
Terrain

**FEMININTY IN FASHION**  
VOL 8  
Feminism  
Labor  
Climate  
Environment  
Fashion  
Production  
Textile  
Exploitation

**WORKING WOMEN**  
VOL 3  
Feminism  
Equality  
Production  
Labor  
Networks  
Rights  
Standard  
Gender

**TEXTILE LABOR**  
VOL 6  
Labor  
Textile  
Networks  
Weaving  
Contract  
Commerce  
Consume  
Class

**YOUTH & CLASS STRUGGLE**  
VOL 9  
Labor  
Youth  
Marxism  
Class  
Networks  
Socialism  
Equality  
Reform

**FEMINISM**



**WORK**



**PRODUCTION**



**LABOR**



**NETWORK**



**RIGHTS**



**STANDARD**



**GENDER**